

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2012. október 10.)

## az Európai Közösség és a Brazília Szövetségi Köztársaság közötti tudományos és technológiai együttműködési megállapodás megújításáról

(2012/646/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésnek a 218. cikke (6) bekezdése a) pontjának v. alpontjával együtt értelmezett 186. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) 2005/781/EK határozatával<sup>(1)</sup> a Tanács hozzájárult az Európai Közösség és a Brazília Szövetségi Köztársaság közötti tudományos és technológiai együttműködési megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) megkötéséhez.
- (2) A megállapodás XII. cikkének (2) bekezdése a következő szövegű rendelkezést tartalmazza: „A megállapodás kezdetben öt évre szól, és az a bármelyik rákövetkező hosszabbítási időszak utolsó előtti évében elvégzett értékelés után a Felek kölcsönös megállapodása alapján meghosszabbítható.”
- (3) A megállapodás VI. cikkének (2) bekezdése alapján létrejött Operatív Vegyes Bizottság 2011. november 22-én Brazília városban tartott ötödik ülésén mindkét Fél megerősítette, hogy érdeklődik a megállapodás további öt évre történő megújítása iránt.
- (4) A lisszaboni szerződés 2009. december 1-jei hatálybalépésének következményeként az Európai Unió az Európai Közösség helyébe lépett, és annak jogutódja lett.
- (5) A megállapodás megújítását az Unió nevében jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

Az Európai Közösség és a Brazília Szövetségi Köztársaság közötti tudományos és technológiai együttműködési megállapodás további öt évre történő megújítását a Tanács az Unió nevében jóváhagyja.

## 2. cikk

A megállapodás XII. cikkének (2) bekezdésével összhangban a megállapodás megújításához szükséges belső eljárásoknak az Unió általi befejezéséről szóló értesítést az Unió nevében a Tanács elnöke teszi meg a Brazília Szövetségi Köztársaság kormányának.

## 3. cikk

A Tanács elnöke az Unió nevében a következő szövegű értesítést teszi meg:

„A Lisszaboni Szerződés 2009. december 1-jei hatálybalépésének következményeként az Európai Unió az Európai Közösség jogutódjává vált, és az említett időponttól fogva az Európai Unió gyakorolja az Európai Közösség valamennyi jogát és viseli az Európai Közösség valamennyi kötelezettségét. Ennek megfelelően, ahol a megállapodás az Európai Közösséget említi, ott az adott esetnek megfelelően az Európai Uniót kell érteni.”

## 4. cikk

Ez a határozat elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2012. október 10-én.

a Tanács részéről

az elnök

S. MALAS

<sup>(1)</sup> HL L 295., 2005.11.11., 37. o.